



Ambasciata del Vietnam in Italia
Ufficio Commerciale



CAMERA DI COMMERCIO ITALIA VIET NAM
PHÒNG THƯƠNG MẠI ITALIA VIỆT NAM
CHAMBER OF COMMERCE ITALY VIET NAM

CAMERE DI COMMERCIO
ITALIO ESTERE ED ESTERE IN ITALIA
SEZIONE DI LUNIGIANE



Economic Cooperation between Vietnam and Italy 2023 Cooperazione Economica tra Vietnam e Italia 2023



The 50th Anniversary of diplomatic relations
between Vietnam and Italy (1973 - 2023)

NEWSLETTER PERIODICA

Newsletter published by the Commercial Office of the Vietnam Embassy of S.R. in Italy, in collaboration with the Consulate of S.R. Vietnam in Turin and Italia Vietnam Chamber of Commerce.
Newsletter mensile edita dall'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata della R.S. Vietnam in Italia in collaborazione con Consolato del Viet Nam in Torino e Camera di Commercio Mista Italia Viet Nam.

Issue 35 (July 2023)

English version

Italian version

Focus

Punto



Various events celebrate 50-year Vietnam-Italy ties in Lombardy

The Vietnamese Embassy in Italy recently held a series of political, economic and cultural events in Lombardy, the largest economic and financial hub in Italy, as part of the Vietnam – Italy Year 2023 celebrating the 50th anniversary of bilateral diplomatic ties.

The events include working sessions between Vietnamese Ambassador to Italy Duong Hai Hung and leaders of the Lombardy region and the cities of Milan and Bergamo; the Vietnam-Lombardy economic and investment forum in Lombardy under the auspices of the region's authorities; meetings with various corporations and enterprises to promote

Si celebrano i 50 anni dei rapporti tra Vietnam-Italia attraverso tanti eventi in Lombardia

Nell'ambito dell'Anno Vietnam – Italia 2023 per la celebrazione del 50° anniversario delle relazioni diplomatiche bilaterali, l'Ambasciata Vietnamita in Italia ha recentemente organizzato una serie di eventi politici, economici e culturali in Lombardia, la più grande regione economica e finanziaria dell'Italia.

Si sono tenute: sessioni di lavoro tra l'Ambasciatore Vietnamita in Italia Duong Hai Hung e le autorità della Regione Lombardia e della città di Milano e Bergamo, il forum economico e di investimento tra Vietnam e Lombardia sotto l'auspicio delle autorità della Regione, gli incontri con vari enti e imprese per la

investment and open manufacturing plants in Vietnam, a Vietnam photography exhibition, donation of books to the Braidensen National Library in Milan, handover of outstanding Vietnamese films 2022 to the Bergamo Film Theatre, and an introduction about Vietnam at the Rotary Club Bergamo Città Alta.

Meeting Mayor of Milan city Giuseppe Sala and Vice President of the Lombardy region Marco Alparone in the city, Ambassador Hung expressed hope that the events will serve as important bridges to enhance understanding and cooperation in various fields between the two countries, while also contributing to the efforts to honour President Ho Chi Minh in Italy.

He said the embassy held a photo exhibition on Vietnam and its people, presented 50 important publications about President Ho Chi Minh, the Vietnamese history, culture, people, socio-economic development, and foreign policy from the National Political Publishing House and the World Publishing House to the Braidense National Library, and visited the Italian Institute for International Political Studies (ISPI).

The host leaders said the events have opened up specific cooperation opportunities, especially in fields of Lombardy and Milan's strength such as economy, tourism, tertiary education and innovation.

They hailed Vietnam as a priority partner and a strategic market of Lombardy, as its trade with Vietnam accounted for 40% of the total 6.2 billion USD worth of trade turnover between the two countries last year.

They expressed their intention to consider sending business delegations to Vietnam to explore more opportunities in areas of Vietnam's demand, such as transportation infrastructure, renewable energy and high-tech agriculture.

Mayor Sala emphasised the need to launch a direct flight service connecting Milan and Vietnam, which would elevate Vietnam-Italy and Vietnam-Lombardy cooperation in particular to new heights.

In Bergamo, a cultural capital of Italy in 2023, its Mayor Giorgio Gori wished to boost ties with Vietnam in the fields of economy, culture and tourism.

The Ambassador also presented two Vietnamese films that recently joined international film festivals, namely "Hoa nhai" (Jasmine) directed by Dang Nhat Minh and "Dem toi ruc ro" (Brilliant Darkness) by Aaron Toronto, to the Conca Verde cinema. These works will be screened during cultural festivals in Bergamo, promising to provide Italian audiences with a clearer perspective on Vietnam's people, culture, and the development of contemporary Vietnamese cinema.

On the occasion, Hung met and talked with Rotary Club Bergamo Città Alta, with its members interested in learning about Vietnam as an attractive destination for tourism, business and investment.

Source: VNA

promozione degli investimenti e della apertura di stabilimenti produttivi in Vietnam, la mostra fotografica sul Vietnam, la donazione di libri alla Biblioteca Nazionale Braidensen di Milano, la consegna di eccezionali film vietnamiti del 2022 al Cinema di Bergamo e la presentazione del Vietnam al Rotary Club Bergamo.

All'incontro con il Sindaco di Milano Giuseppe Sala e il Vicepresidente della Regione Lombardia Marco Alparone, l'Ambasciatore Hung ha auspicato che gli eventi rafforzino la comprensione e la cooperazione in vari settori tra i due Paesi.

Ha riferito che recentemente l'Ambasciata ha tenuto una mostra fotografica sulla popolazione Vietnamita e ha presentato 50 importanti pubblicazioni sul Presidente Ho Chi Minh, sulla storia, sulla cultura, sul popolo, sullo sviluppo socio-economico e sulla politica estera redatte dalla casa editrice Politica nazionale e dalla casa editrice The Gioi alla Biblioteca Nazionale Braidense e ha inoltre visitato l'Istituto per gli Studi di Politica Internazionale (ISPI).

Si è anche considerato come gli eventi abbiano aperto specifiche opportunità di cooperazione, soprattutto nei settori di forza della Lombardia e di Milano come l'economia, il turismo, l'istruzione terziaria e l'innovazione.

Il Vietnam è considerato un partner prioritario ed è un mercato strategico della Lombardia, poiché il suo commercio con il Vietnam ha rappresentato il 40% del totale fatturato commerciale (6,2 miliardi di dollari) tra i due paesi lo scorso anno.

Le autorità italiane hanno manifestato l'intenzione di inviare una delegazione di affari in Vietnam per scoprire le sue ulteriori opportunità, quali le infrastrutture di trasporto, le energie rinnovabili e l'agricoltura ad alta tecnologia.

Il sindaco Sala ha sottolineato la necessità di lanciare un servizio di volo diretto che colleghi Milano e il Vietnam, al fine di intensificare la cooperazione tra Vietnam e Italia e tra Vietnam e Lombardia.

Giorgio Gori, sindaco di Bergamo, capitale italiana della cultura nel 2023, desidera rafforzare i legami con il Vietnam nel campo economico, culturale e turistico.

L'Ambasciatore ha inoltre presentato al cinema Conca Verde due film vietnamiti che hanno partecipato ai festival cinematografici internazionali, ovvero "Hoa nhai" (Jasmine) del registro Dang Nhat Minh e "Dem toi ruc ro" (Brilliant Darkness) del registro Aaron Toronto. Questi film saranno proiettati durante i festival culturali di Bergamo, promettendo di fornire al pubblico italiano una prospettiva più chiara sul popolo, sulla cultura e sullo sviluppo del cinema Vietnamita contemporaneo. L'Ambasciatore ha anche incontrato il Rotary Club Bergamo Città Alta, i cui soci sono interessati a conoscere il Vietnam come meta di turismo, affari e investimenti.

Fonte: VNA



Vietnam – attractive destination for Italian firms: forum

Raffaele Cattaneo, deputy minister in charge of international relations of Italy's Lombardia region, called Vietnam a "diamond" of Asia and an attractive destination for Lombardia enterprises while speaking at a recent business and investment forum in Milan.

Lombardia's export revenue to the Southeast Asian nation last year reached 2.5 billion USD, accounting for nearly 40% of the total trade value between the two countries, Cattaneo told the forum.

He noted that Vietnam's renewable energy development strategy will offer golden opportunities to Lombardia firms.

The forum on Vietnam- Lombardia business and investment cooperation was held on May 31 by the Vietnamese Embassy in Italy in coordination with the Italian region and the Italy-Vietnam Chamber of Commerce (CCIV) as part of activities marking the 50th anniversary of diplomatic ties between the two countries, bringing together representatives from more than 100 businesses in Lombardia.

In his remarks, Vietnamese Ambassador to Italy Duong Hai Hung briefed the participants on potential, strengths and dynamic development of the Vietnamese economy, and expressed his hope that Vietnam will be a priority in Lombardia's process of internationalisation, trade and investment promotion, and technical transfer, making itself a model of economic cooperation with Vietnam.

The embassy stands ready to help Italian firms seek cooperation opportunities in Vietnam, he pledged.

Lombardia's Vice President Marco Alparone, who is also councilor for budget and finance of the region, stressed the close friendship between Lombardia and Vietnam, saying the two sides should consolidate and promote the relations in different spheres, with economic cooperation playing the key role.

Lombardia has strengths in industrial production, agricultural processing, energy, finance, banking and services, which would satisfy Vietnam's increasing demand during its cause of industrialisation and modernisation, he said.

During his stay in Lombardia, the Vietnamese ambassador made field trips to some groups and businesses like Copan Spa,

Vietnam – meta attrattiva per le imprese italiane

A Milano, lo scorso 31 maggio, si è tenuto il forum sulla cooperazione economica e di investimenti Vietnam - Lombardia, organizzato dall'Ambasciata del Vietnam in Italia, in coordinamento con la Regione Lombardia e la Camera di Commercio Italia-Vietnam (CCIV), con la partecipazione di oltre 100 aziende.

Il sottosegretario con delega alle Relazioni Internazionali della Regione Lombardia, Raffaele Cattaneo, ha definito il Vietnam un "diamante" dell'Asia e una meta attrattiva per le imprese lombarde.

Le esportazioni della Lombardia verso il Vietnam lo scorso anno hanno raggiunto i 2,5 miliardi di dollari, pari a quasi il 40% del valore totale degli scambi tra i due paesi, ha detto Cattaneo.

Ha osservato che la strategia di sviluppo delle energie rinnovabili del Vietnam offrirà opportunità importanti alle imprese lombarde.

Dal suo canto, l'Ambasciatore del Vietnam in Italia Duong Hai Hung ha presentato le potenzialità, i punti di forza e lo sviluppo dinamico dell'economia Vietnamita e ha auspicato che la Lombardia consideri il Vietnam una priorità nel processo dell'internazionalizzazione, nel commercio, negli investimenti e nel trasferimento di tecnologia diventando un modello di cooperazione economica con il Vietnam.

L'Ambasciatore è pronto a dare l'assistenza necessaria alle aziende Italiane che cercano opportunità di cooperazione in Vietnam.

Il Vicepresidente e Assessore al Bilancio e Finanza di Regione Lombardia, Marco Alparone, ha sottolineato la stretta amicizia tra Lombardia e Vietnam, affermando che le due parti dovrebbero consolidare e promuovere le relazioni in diversi ambiti, con la cooperazione economica a giocare un ruolo chiave.

Ha confermato che la Lombardia ha punti di forza nella produzione industriale, nella trasformazione agricola, nell'energia, nella finanza, nel settore bancario e nei servizi, che soddisferebbero la crescente domanda del Vietnam durante il suo percorso di industrializzazione e modernizzazione.

In questa occasione, l'Ambasciatore Hung ha visitato alcune aziende, quali Copan Spa, Chateaux D'Ax ed Exetra Spa, al fine di promuovere progetti di cooperazione con il Vietnam nel futuro.

Chateaux D'Ax and Exetra Spa, aiming to promote cooperation projects with Vietnam in the time ahead.

He also attended the inaugural ceremony of the new headquarters of the CCIV in Milan.

Source: VNA

L'Ambasciatore ha inoltre partecipato alla cerimonia inaugurale della nuova sede del CCIV a Milano.

Fonte: VNA



Vietnam, Italy develop SMART platform to expand online trade connectivity

The Italian Trade Agency in Vietnam announced on May 26 that it has teamed up with the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation and the General Confederation of Italian Industry to set up the ASEAN Education and Business Programme (VELP 2023).

VELP 2023, <https://asean.digital.ice.it/>, is a useful portal built on the SMART 365 platform to facilitate direct and reliable connections between Vietnamese businesses seeking partners or suppliers in Italy.

Through VELP 2023, the two countries can access updated information on a greater number of firms, particularly small and medium-sized enterprises operating in various fields, including agricultural machinery and equipment, environment, mechanical engineering and renewable energy. As a powerhouse in industry and machinery, Italy specializes in providing a wide range of high-quality products and advanced technological solutions. Currently, many Italian investors in the manufacturing industry are doing business successfully in Vietnam, namely Bonfiglioli (power transmission and gear motors), Piaggio (mechanical engineering and motorcycles), Danieli (steel production), Datalogic (barcode readers, sensors, mobile devices), Ariston (water heaters and energy equipment), ENI (oil and gas), and ENEL Green Power (renewable energy).

Since the establishment of diplomatic ties five decades ago and bilateral strategic partnerships a decade ago, Vietnam and Italy have become important partners in various fields.

Vietnam is now the biggest trade partner of Italy in ASEAN while Italy is the fourth largest trade partner of Vietnam in the EU. More and more Vietnamese and Italian firms are showing interest in each other's markets and working to seek ventures in various areas.

Source: VNA

Vietnam e Italia sviluppano la piattaforma SMART per espandere la connettività del commercio online

Il 26 maggio l'Agenzia ICE in Vietnam ha annunciato di aver collaborato con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e la Confederazione Generale dell'Industria Italiana per costruire l'ASEAN Education and Business Program (VELP 2023).

VELP 2023, <https://asean.digital.ice.it/>, è un utile portale realizzato dalla piattaforma SMART 365 per facilitare connessioni dirette e affidabili per le imprese vietnamite alla ricerca di partner o fornitori in Italia.

Attraverso VELP 2023, i due Paesi possono accedere a informazioni aggiornate su un gran numero di imprese, in particolare piccole e medie imprese che operano in diversi settori, tra cui macchine e attrezzature agricole, ambiente, ingegneria meccanica ed energie rinnovabili.

L'Italia, riconosciuta per l'industria e i macchinari, è specializzata nella fornitura di un'ampia gamma di prodotti di alta qualità e di soluzioni tecnologiche avanzate. Attualmente, molti investitori italiani nel settore manifatturiero stanno operando con successo in Vietnam, in particolare Bonfiglioli (trasmissione di potenza e motoriduttori), Piaggio (ingegneria meccanica e motocicli), Danieli (produzione di acciaio), Datalogic (lettori di codici a barre, sensori, dispositivi mobili), Ariston (scaldabagni e apparecchiature energetiche), ENI (petrolio e gas) ed ENEL Green Power (energia rinnovabile).

Dall'inizio delle relazioni diplomatiche di cinque decenni fa e dei partenariati strategici bilaterali di dieci anni fa, il Vietnam e l'Italia sono diventati partner importanti in vari campi.

Il Vietnam è ora il principale partner commerciale dell'Italia nell'ASEAN, mentre l'Italia è il quarto partner commerciale del Vietnam nell'UE. Sempre più aziende vietnamite e italiane mostrano interesse nei reciproci mercati e lavorano per cercare iniziative in vari settori.

Fonte: VNA



Vietnamese Embassy in Italy holds seminar on Indo-Pacific

The Vietnamese Embassy in Italy, in collaboration with the Rome-based Centre for International Studies ([Ce.SI](#)), has held a seminar themed "Dynamics in the Indo-Pacific and the Importance of Italy's Engagement" on the occasion of the 50th anniversary of the two countries' diplomatic relations.

The June 12 event attracted the participation of nearly 50 delegates, who are officials of Italy, ambassadors of several ASEAN member states in the European country, and representatives from leading research and consulting agencies, and universities.

In his opening remarks, Vietnamese Ambassador Duong Hai Hung emphasised that the European Union (EU) and the Indo-Pacific region are closely linked due to their economic interdependence, common global challenges, and the rule of law.

According to Hung, Italy - a founding member of the EU - has made an important contribution to the EU Strategy for Cooperation in the Indo-Pacific, and demonstrates its interest and stronger cohesion with the region in the message of Prime Minister Giorgia Meloni at the Raisina Dialogue in India and the recent visit to several ASEAN countries by offshore patrol vessel Francesco Morosini.

Dr. Nguyen Hung Son, Vice President of the Diplomatic Academy of Vietnam, highlighted the importance of the Indo-Pacific region, home to three-quarters of the world's largest economies, 60% of the global gross domestic product (GDP), and nine of the world's largest seaports. It is for this reason that about 15 countries have now launched Indo-Pacific strategies to be involved in shaping the future of the most important region in the world and forming new global rules, he said.

If Italy wants to strengthen its engagement with the Indo-Pacific region, ASEAN will be an important partner, because ASEAN is currently the only international organisation accepted by all countries in the Pacific, he stressed.

At the seminar, delegates discussed issues raised through five speeches, represented by Dr. Son and four Italian speakers, to understand more about new developments in the Indo-Pacific region, Italy's role and involvement, as well as potential fields for future people-to-people diplomatic cooperation.

Source: VNA

L'Ambasciata del Vietnam in Italia ha organizzato un seminario sull'Indo-Pacifico

L'Ambasciata del Vietnam in Italia, in collaborazione con il Centro Studi Internazionali ([Ce.SI](#)) di Roma, ha tenuto un seminario sul tema "Dinamiche nell'Indo-Pacifico e importanza dell'impegno italiano" in occasione del 50° anniversario delle relazioni diplomatiche tra i due paesi.

L'evento del 12 giugno ha attratto la partecipazione di quasi 50 delegati, tra funzionari Italiani, ambasciatori di diversi Stati membri dell'ASEAN in Italia, rappresentanti delle principali agenzie di ricerca e consulenza, università.

All'intervento di apertura, l'Ambasciatore Duong Hai Hung ha sottolineato che l'Unione europea (UE) e la regione indo-pacifica sono strettamente legate per la loro interdipendenza economica, le sfide globali comuni e le comuni norme di legge.

Secondo Hung, l'Italia - membro fondatore dell'UE - ha dato un contributo importante alla Strategia dell'UE per la Cooperazione nell'Indo-Pacifico, e dimostra il suo interesse e una maggiore coesione con il Paese tramite il messaggio del Primo Ministro Giorgia Meloni al Raisina Dialogue in India e la recente visita del pattugliatore d'altura Francesco Morosini in alcuni paesi ASEAN.

Il dottor Nguyen Hung Son, vicepresidente dell'Accademia diplomatica del Vietnam, ha sottolineato l'importanza della regione indo-pacifica, sede di tre quarti delle maggiori economie mondiali, del 60% del prodotto interno lordo (PIL) globale e con nove principali porti marittimi del mondo. È per questo motivo che 15 paesi hanno ora lanciato strategie indo-pacifiche per essere coinvolti nel plasmare il futuro della regione più importante del mondo e stabilire nuove regole globali.

Ha sottolineato che, se l'Italia vuole rafforzare il suo impegno con la regione indo-pacifica, l'ASEAN sarà un partner importante, perché l'ASEAN è attualmente l'unica organizzazione internazionale accettata da tutti i paesi del Pacifico.

Al seminario, i delegati hanno discusso sulle questioni sollevate attraverso cinque relazioni, tenute dal Dr. Son e quattro relatori italiani, per meglio comprendere i nuovi sviluppi nella regione indo-pacifica, il ruolo e il coinvolgimento dell'Italia, nonché i potenziali campi di interesse per una futura diretta cooperazione diplomatica.

Fonte: VNA



Economy

Vietnam's CPI inflation trends down for fourth month

Vietnam's consumer price index (CPI) inflation continued to trend down for the fourth month, declining from 2.8% in April to 2.4% in May, according to the Vietnam Macro Monitoring report released by the World Bank on June 19.

Core inflation remained elevated, at 4.5% in May, compared to 4.6% in April.

The report said retail sales continued to expand at 11.5% annually in May, comparable to growth rates in the two previous months. Sales of goods improved from 9.7% in April to 10.9% in May.

Meanwhile, the sales of services declined from 19.2% in April to 7.6% in May. Although exports of goods increased by 4.3% between April and May, it was still 6% lower than a year ago due to weak external demand. Imports fell by 18.4 percent in May, reflecting continued slowdown in demand for foreign inputs by both FDI and domestic firms. The continued contraction of imported inputs may indicate that producers expect weak export performance in the coming months.

FDI disbursement registered 1.8 billion USD in May, a slight improvement from April, and comparable to a year earlier. To support the economy, the State Bank of Vietnam (SBV) cut policy rates for the third time since March. Refinancing interest rate was reduced from 5.5% to 5% and overnight lending facility rate from 6% to 5.5%. Credit growth continued to decelerate from 9.2% in April to 9% in May, reflecting slack credit demand.

The monthly budget balance registered a large deficit of about 2 billion USD last month. Revenue collection continued to decrease by 35.8%, reflecting base effects due to high revenue from sales of land and property. Meanwhile, public expenditure also increased by 27.8% year-on-year in May.

The WB said continued weak external demand and uncertainties are adversely affecting the economy, translating into contraction in exports and imports, and a slowdown in industrial production. While investment

Economia

L'inflazione CPI del Vietnam in calo per il quarto mese

L'inflazione dell'indice dei prezzi al consumo (CPI) del Vietnam ha continuato a diminuire per il quarto mese, passando dal 2,8% di aprile al 2,4% di maggio, secondo il rapporto Vietnam Macro Monitoring pubblicato dalla Banca mondiale il 19 giugno.

La core inflation è rimasta elevata, al 4,5% a maggio, rispetto al 4,6% di aprile.

Il rapporto afferma che le vendite al dettaglio hanno continuato a crescere dell'11,5% annuo a maggio, paragonabile ai tassi di crescita dei due mesi precedenti. Le vendite di beni sono migliorate dal 9,7% di aprile al 10,9% di maggio.

Nel frattempo, le vendite di servizi sono diminuite dal 19,2% di aprile al 7,6% di maggio. Sebbene le esportazioni di merci siano aumentate del 4,3% tra aprile e maggio, sono state comunque inferiori del 6% rispetto a un anno fa a causa della debolezza della domanda esterna. Le importazioni sono diminuite del 18,4% a maggio, riflettendo il continuo rallentamento della domanda di input dall'estero sia da parte degli IDE che delle imprese nazionali. La continua contrazione degli input importati potrebbe indicare che i produttori si aspettano una debole performance delle esportazioni nei prossimi mesi.

L'esborso di IDE ha registrato 1,8 miliardi di dollari a maggio, un leggero miglioramento rispetto ad aprile e paragonabile a un anno prima. Per sostenere l'economia, la State Bank of Vietnam (SBV) ha tagliato i tassi ufficiali per la terza volta da marzo. Il tasso di interesse di rifinanziamento è stato ridotto dal 5,5% al 5% e il tasso di prestito overnight dal 6% al 5,5%. La crescita del credito ha continuato a rallentare dal 9,2% di aprile al 9% di maggio, riflettendo la debole domanda di credito.

Il saldo di bilancio mensile ha registrato un ampio disavanzo di circa 2 miliardi di dollari il mese scorso. Le entrate hanno continuato a diminuire del 35,8%, riflettendo gli effetti sugli importanti ricavi derivanti dalla vendita di terreni e immobili. Nel frattempo, anche la spesa pubblica è aumentata del 27,8% su base annua a maggio.

La Banca Mondiale ha affermato che la continua debolezza della domanda esterna e l'incertezza stanno influenzando negativamente l'economia, traducendosi in una contrazione delle esportazioni e delle importazioni e un rallentamento della produzione industriale. Mentre gli investimenti (come le vendite al dettaglio) rimangono

disbursement (proxied by retail sales) remains robust and comparable to pre-pandemic levels, credit growth continues to slow, reflecting weak credit demand. If global financial conditions tighten more, external demand may weaken further. Northern Vietnam started experiencing brownouts in late May, which, if not addressed promptly, could impact the economy.

Source: nhandan.vn

robusti e paragonabile ai livelli pre-pandemia, la crescita del credito continua a rallentare, riflettendo la debolezza della domanda. Se le condizioni finanziarie globali si restringeranno ulteriormente, la domanda estera potrà indebolirsi ancora. Il Vietnam del Nord ha iniziato a subire riduzioni energetiche alla fine di maggio, che, se non affrontate tempestivamente, potrebbero avere un impatto sull'economia.

Fonte: nhandan.vn

Finance

Finanza



Vietnam cuts interest rates again to spur growth

Vietnam's central bank said on Friday (16/6) it was cutting its key interest rates by 50 basis points, its fourth policy rates adjustment this year, to support slowing economic growth amid global uncertainties.

The refinance rate was cut to 4.5%, the discount rate to 3.0% and the electronic interbank rate to 5.0%, the State Bank of Vietnam (SBV) said in a statement. The change is effective from Monday.

The move is a bid to shore up Vietnam's manufacturing-led economy at a time of weak global demand and slower credit growth. Earlier on Friday, the government urged the central bank to "immediately take practical measures to lower interest rates level, with a round of policy rate cuts this month".

Vietnam's economic growth slipped to 3.3% in the first quarter from 5.9% in the fourth quarter due to weak demand in key export markets, while manufacturers have been dealing with both falling orders and electricity cuts due to power shortages.

The regional manufacturing hub reported a 12.3% decline in exports in the first five months of this year, dragged by shrinking shipments of key products smartphones, electronics and garments.

Source: vnexpress.net

Il Vietnam taglia nuovamente i tassi di interesse per stimolare la crescita

La banca centrale del Vietnam ha dichiarato venerdì (16/6) che taglierà i suoi tassi di interesse di 50 punti base, il suo quarto aggiustamento dei tassi ufficiali quest'anno, per sostenere il rallentamento della crescita economica tra le incertezze globali.

Il tasso di rifinanziamento è stato ridotto al 4,5%, il tasso di sconto al 3,0% e il tasso interbancario elettronico al 5,0%, ha dichiarato la State Bank of Vietnam (SBV) in un comunicato. La modifica è in vigore da lunedì.

La mossa è un tentativo per sostenere l'economia manifatturiera del Vietnam in un momento di debole domanda globale e crescita del credito più lenta. Venerdì scorso, il governo ha esortato la banca centrale a "prendere immediatamente misure pratiche per abbassare il livello dei tassi di interesse, ad iniziare da questo mese". La crescita economica del Vietnam è scesa al 3,3% nel primo trimestre dal 5,9% del quarto trimestre a causa della debole domanda nei principali mercati di esportazione, mentre i produttori hanno dovuto affrontare sia il calo degli ordini che le interruzioni di elettricità a causa della carenza di energia.

L'hub manifatturiero regionale ha registrato un calo delle esportazioni del 12,3% nei primi cinque mesi di quest'anno, trascinato dalla contrazione delle spedizioni di prodotti chiave come smartphone, elettronica e abbigliamento.

Fonte: vnexpress.net



Vietnam FDI surges 28% in 5 months

Newly registered foreign direct investment (FDI) surged nearly 28% year-on-year to \$5.3 billion in the first five months.

Share acquisitions among FDI projects rose 67% to \$3.3 billion, according to the Ministry of Planning and Investment.

But modified capital, which happens when an investor changes their investment from the original plan, dropped 59% to \$2.3 billion.

Together the three components made up the total FDI capital of \$11 billion, down 7% year-on-year.

Small projects, valued at under \$1 million, accounted for nearly 70% of new projects, which shows an increased interest of small investors in Vietnam while big investors seemed to be reluctant amid concerns of a global minimum tax.

Manufacturing accounted for 61% of newly registered capital at \$6.6 billion, the highest in all sectors.

It was followed by finance and banking at \$1.5 billion, mostly thanks to the giant acquisition of VPBank shares by Japan's Sumitomo Mitsui Financial Group.

Investment in property dropped 61% year-on-year to \$1.2 billion.

Hanoi led all localities in attracting FDI at nearly \$1.9 billion, up 2.7 times year-on-year.

Singapore was the biggest investor at \$2.5 billion, followed by Japan on \$2.1 billion, and China \$1.6 billion.

Source: vnexpress.net

Gli IDE del Vietnam aumenta del 28% in 5 mesi.

Gli investimenti diretti esteri (IDE) sono aumentati di quasi il 28% su base annua a 5,3 miliardi di dollari nei primi cinque mesi. Le acquisizioni di azioni tra i progetti di IDE sono aumentate del 67% a 3,3 miliardi di dollari, secondo il Ministero della pianificazione e degli investimenti.

Ma la variazione nel capitale, che si verifica quando un investitore modifica il proprio investimento rispetto al piano originale, è scesa del 59% a 2,3 miliardi di dollari.

Insieme, le tre componenti costituivano il capitale totale degli IDE pari a 11 miliardi di dollari, in calo del 7% su base annua.

I piccoli progetti, del valore di meno di 1 milione di dollari, hanno rappresentato quasi il 70% dei nuovi progetti, il che mostra un crescente interesse dei piccoli investitori in Vietnam, mentre i grandi investitori sembrano essere riluttanti a causa delle preoccupazioni della tassa minima globale.

La produzione ha rappresentato il 61% del nuovo capitale registrato a \$ 6,6 miliardi, il più alto in tutti i settori.

È stato seguito da finanza e banche a \$ 1,5 miliardi, soprattutto grazie alla gigantesca acquisizione di azioni VPBank da parte del giapponese Sumitomo Mitsui Financial Group.

Gli investimenti immobiliari sono scesi del 61% su base annua a 1,2 miliardi di dollari.

Hanoi ha guidato tutte le località nell'attrarre IDE a quasi \$ 1,9 miliardi, in aumento di 2,7 volte su base annua.

Singapore è stato il maggiore investitore con 2,5 miliardi di dollari, seguito dal Giappone con 2,1 miliardi di dollari e dalla Cina con 1,6 miliardi di dollari.

Fonte: vnexpress.net

The Commercial Office cordially invites businesses and associations to participate in the following forum/seminar and events:

1. Vietnam International Sourcing Expo 2023:

Time: 13-15 September 2023.

Venue: Saigon Exhibition & Convention Center (SECC).

2. Vietnam Foodexpo 2023:

Dates: from 22 to 25 November 2023.

Venue: The Exhibition is held at the Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), 799 Nguyen Van Linh, Tan Phu Ward, Dist 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

3. VIETNAM FOODTECH:

Date: 13-16 December 2023.

Venue: The Exhibition is held at the Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), 799 Nguyen Van Linh, Tan Phu Ward, Dist 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

L'Ufficio Commerciale invita le aziende e le associazioni a partecipare alle seguenti fiere:

1. Vietnam International Sourcing Expo 2023:

Data: dal 13 al 15 settembre 2023.

Luogo: Saigon Exhibition & Convention Center (SECC).

2. Vietnam Foodexpo 2023:

Data: dal 22 al 25 novembre 2023.

Luogo: the Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), 799 Nguyen Van Linh, Tan Phu distretto, quartiere 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

3. VIETNAM FOODTECH:

Data: 13-16 dicembre 2023.

Luogo: the Saigon Exhibition & Convention Center (SECC), 799 Nguyen Van Linh, Tan Phu distretto, quartiere 7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Trade Opportunities

✿ Vietnamese enterprises would like to find Italian importers:

- Fresh and dried fruit.
- Tea and coffee;
- White and black pepper, Cinamon, Star anise...;

✿ Vietnamese importer looking for chocolate, confectionery production lines.

✿ An Italian company would like to provide Innovative sorting solutions and grading technologies for fruits and vegetables.

✿ Italian enterprise would like to export truffles to Vietnam;

Opportunità Commerciali

✿ Le aziende vietnamite vorrebbero trovare importatori italiani di:

- Frutta fresca e secca;
- Tè e caffè
- Pepe bianco e nero, Cannella, Anice stellato...;

✿ Importatore vietnamita alla ricerca di prodotti di cioccolato e dolcium.

✿ Un'azienda italiana vorrebbe fornire soluzioni di selezione innovative e tecnologie di classificazione per frutta e verdura.

✿ L'azienda italiana vorrebbe esportare tartufi in Vietnam.

For further information, please contact the following entities, which jointly publish this monthly Newsletter:

- The Commercial Office of Vietnam Embassy in Italy

(Via Volturno 58, 00185 Roma, Tel.: +39 06 841 3913, Email: it@moit.gov.vn)

- The Honorary Consulate of Vietnam in Turin and Genoa

(Via Federico Campana 24, 10125 Torino, Tel.: +39011655166, Email: cancelleria@consolatovietnam.it);

- The Chamber of Commerce Italy-Vietnam (Via Monte Napoleone 8, 20121 Milano, Italy, Email: segreteria@camcom-italiavietnam.it; Tel.: +39 011 437 8129).

- The Honorary Consulate of Vietnam in Naples

(Corso Umberto I, 154 - 80138 Napoli, Italy; Email: info@consolatovietnam.com; Tel.: +39 081 0901090; Fax: +39 081 0901001)

Information pursuant to Article 13 of Legislative Decree 196/2003 (Code relating to the protection of personal data): We inform you that your email address is used only to send the newsletter and will not be communicated to third parties. If you do not want to receive such information in the future, simply reply to this email, indicating the word "Remove" in the subject, using the email address from which you received this message.